

657896-2026 - Procedura konkurencyjna

Estonia – Usługi drukowania – Õppekirjanduse kirjastamise ja trükiteenuse tellimine (Eesti Keele Instituut)

OJ S 185/2026 24/09/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Riigi Tugiteenuste Keskus

E-mail: hanked@rtk.ee

Status prawny nabywcy: Instytucja administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Õppekirjanduse kirjastamise ja trükiteenuse tellimine (Eesti Keele Instituut)

Opis: Riigihanke esemeks on õppekirjanduse kirjastamis- ja trükiteenuse tellimine. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Identyfikator procedury: 25487493-0b59-479e-95d8-32f2f6dc93af

Wewnętrzny identyfikator: 315246-0000

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

Główne aspekty procedury: Avatud hankemenetlus

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79810000 Usługi drukowania

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79970000 Usługi publikacji

2.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Estonia

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Lõuna-Eesti, Põhja-Eesti, Ida-Eesti, Lääne-Eesti

2.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Estonia

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Lõuna-Eesti, Põhja-Eesti, Ida-Eesti, Lääne-Eesti

2.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Estonia

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Lõuna-Eesti, Põhja-Eesti, Ida-Eesti, Lääne-Eesti

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 840 000,00 EUR

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.5. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które jeden oferent może składać oferty: 3

Warunki zamówienia:

Maksymalna liczba części zamówienia, których można udzielić jednemu oferentowi: 3

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD), Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: I kooliastme õppekirjanduse komplektid

Opis: 1 komplekt vastavalt klassile sisaldab järgmisi eksemplare (lisatud ka kogused): • 1.

Klassile: I poolaastal 3000 tööaabitsat + 1 e-õpetaja raamat, II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. • 2. Klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. • 3. Klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. Õppekomplektidele kohaldatavad nõuded on sätestatud tehnilises kirjelduses ja punktis 7 nimetatud määruses. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Wewnętrzny identyfikator: 315246-0001

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79810000 Usługi drukowania

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79970000 Usługi publikacji

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Estonia

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Lõuna-Eesti, Põhja-Eesti, Ida-Eesti, Lääne-Eesti

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 02/11/2026

Data zakończenia trwania: 31/08/2028

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 280 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione z uwagi na poniższe uzasadnienie

Uzasadnienie: Tegemist on tootmisprotsessiga (trükkimine, kujundamine, jms), mida kasutatakse teenuseosutaja sisemises tööprotsessis ning mis ei mõjuta lõppkasutaja ligipääsetavust.

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 80

Kryterium:

Rodzaj: Koszt

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 20

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10790304/documents?group=B>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10790304/tenders>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: estoński

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 27/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 4 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 27/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Tulenevalt registri tehnilisest eripärast on lepingu eeldatava kestuse kuupäevade vahemikuna märkimisel kohustuslik väli ka lepingu algusaja märkimine. Hankija on eelnimetatud väljal märkinud lepingu algusaja eeldatavana ning vastavalt hankelepingus sätestatule jõustub leping pärast mõlema poole allkirjastamist.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ mediacyjny: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organ odwoławczy: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Informacje o terminach odwołania: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Riigi Tugiteenuste Keskus

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Riigi Tugiteenuste Keskus

5.1. Część zamówienia: LOT-0002

Tytuł: II kooliastme õppekirjanduse komplektid

Opis: 1 komplekt vastavalt klassile sisaldab järgmisi eksemplare (lisatud ka kogused): • 4. klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. • 5. klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. • 6. klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. Õppekomplektidele kohaldatavad nõuded on sätestatud tehnilises kirjelduses ja punktis 7 nimetatud määruses. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest

Wewnętrzny identyfikator: 315246-0002

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79810000 Usługi drukowania

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79970000 Usługi publikacji

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Estonia

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Lõuna-Eesti, Põhja-Eesti, Ida-Eesti, Lääne-Eesti

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 02/11/2026

Data zakończenia trwania: 31/08/2028

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 280 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione z uwagi na poniższe uzasadnienie

Uzasadnienie: Tegemist on tootmisprotsessiga (trükkimine, kujundamine, jms), mida kasutatakse teenuseosutaja sisemises tööprotsessis ning mis ei mõjuta lõppkasutaja ligipääsetavust.

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Koszt

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 20

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 80

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10790304/documents?group=B>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10790304/tenders>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: estoński

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 27/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 4 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 27/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Tulenevalt registri tehnilisest eripärast on lepingu eeldatava kestuse kuupäevade vahemikuna märkimisel kohustuslik väli ka lepingu algusaja märkimine. Hankija on eelnimetatud väljal märkinud lepingu algusaja eeldatavana ning vastavalt hankelepingus sätestatule jõustub leping pärast mõlema poole allkirjastamist.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: ESF programm „Eesti keele õpe ja keeleõppe arendamine“

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ mediacyjny: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organ odwoławczy: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Informacje o terminach odwołania: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Riigi Tugiteenuste Keskus

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Riigi Tugiteenuste Keskus

5.1. Część zamówienia: LOT-0003

Tytuł: III kooliastme õppekirjanduse komplektid

Opis: 1 komplekt vastavalt klassile sisaldab järgmisi eksemplare (lisatud ka kogused): • 7. klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. • 8. klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. • 9. klassile I poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. II poolaastal 3000 õpikut, 3000 töövihikut, 1 e-õpetaja raamat. Õppekomplektidele kohaldatavad nõuded on sätestatud tehnilises kirjelduses ja punktis 7 nimetatud määruses. / Kõrvaldamise alused ja kvalifitseerimistingimused: Vaata hanke alusdokumentidest
Wewnętrzny identyfikator: 315246-0003

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79810000 Usługi drukowania

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 79970000 Usługi publikacji

5.1.2. Miejsce realizacji

Kraj: Estonia

W dowolnym miejscu w danym państwie

Informacje dodatkowe: Lõuna-Eesti, Põhja-Eesti, Ida-Eesti, Lääne-Eesti

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 02/11/2026

Data zakończenia trwania: 31/08/2028

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 280 000,00 EUR

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.8. Kryteria dostępności

Kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych nie zostały uwzględnione z uwagi na poniższe uzasadnienie

Uzasadnienie: Tegemist on tootmisprotsessiga (trükkimine, kujundamine, jms), mida kasutatakse teenuseosutaja sisemises tööprotsessis ning mis ei mõjuta lõppkasutaja ligipääsetavust.

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Koszt

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 20

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Opis: Vaata hanke alusdokumentidest

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 80

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10790304/documents?group=B>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/10790304/tenders>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: estoński

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 27/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 4 Miesiące

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 27/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Miejsce: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Tulenevalt registri tehnilisest eripärast on lepingu eeldatava kestuse kuupäevade vahemikuna märkimisel kohustuslik väli ka lepingu algusaja märkimine. Hankija on eelnimetatud väljal märkinud lepingu algusaja eeldatavana ning vastavalt hankelepingus sätestatule jõustub leping pärast mõlema poole allkirjastamist.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: ESF programm „Eesti keele õpe ja keeleõppe arendamine“

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ mediacyjny: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organ odwoławczy: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Informacje o terminach odwołania: <https://fin.ee/riigihanked-riigiabi-osalused/riigihanked/vaidlustusmenetlus>

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Riigi Tugiteenuste Keskus

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Riigi Tugiteenuste Keskus

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Riigi Tugiteenuste Keskus

Numer rejestracyjny: 70007340

Adres pocztowy: Lõkke tn 4

Miejscowość: Tallinn

Kod pocztowy: 10122

Podpodział krajowy (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Kraj: Estonia

Punkt kontaktowy: MARIA LINDE

E-mail: hanked@rtk.ee

Telefon: +372 59189963

Adres strony internetowej: <http://www.rtk.ee>

Profil nabywcy: <http://www.rtk.ee>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Numer rejestracyjny: 1000123

Adres pocztowy: Tartu mnt 85

Miejscowość: Tallinn

Kod pocztowy: 10115

Podpodział krajowy (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Kraj: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telefon: +3726113713

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

Organ mediacyjny

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Riigihangete register

Numer rejestracyjny: TED64

Adres pocztowy: Lõkke tn 4

Miejscowość: Tallinn

Kod pocztowy: 10122

Podział krajowy (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (EEZZZ)

Kraj: Estonia

E-mail: register@riigihanked.riik.ee

Telefon: +3726113693

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 865179c9-18fe-4f37-bd40-9c63eb9b38bc - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 23/09/2026 12:53:08 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Ogłoszenie - Data wysłania (eSender): 23/09/2026 13:00:08 (UTC+03:00) czas wschodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: estoński

Numer publikacji ogłoszenia: 657896-2026

Numer wydania Dz.U. S: 185/2026

Data publikacji: 24/09/2026